



Investing in our Future  
**The Global Fund**  
To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

**The Roll Back Malaria**  
Partnership



## FOOTBALLEURS CONTRE LE PALUDISME

Les vedettes internationales du football africain parlent franchement dans leurs propres paroles et langues aux communautés africaines sur le besoin de lutter le paludisme, et conseillant l'application des moustiquaires imprégnées d'insecticide pour se protéger contre les moustiques qui transmettent le paludisme.

Présenté par The Roll Back Malaria Partnership, Le Fonds Mondial de Lutte contre le SIDA la tuberculose et le paludisme, et Sumitomo Chemical, fabricants de la moustiquaire Olyset®.



## DESCRIPTION

Les publicités générales «Footballeurs contre le paludisme» se combinent des séquences de métrage sur des vrais matchs de football avec un message à camera donnant des infos et des sentiments sur le paludisme dans leurs propres paroles et langues.

## DROITS

Les clips sont gratuitement disponibles pour transmission sans limites seulement en Afrique. Ils sont également disponibles pour distribution mondiale sur l'internet.

## LANGUES

6 en français, 9 en anglais, et 3 en langues locales (lingala, Yoruba et Fan).

## DURÉE

En variant entre 42 secondes et 76 secondes.

Il y a une place durant 8 secondes au début de chaque clip pour inclure des messages locaux sur les campagnes contre-paludisme régionales.

## FORMAT

4/3, 625 PAL

## SON

Stéréo



Investing in our Future  
**The Global Fund**  
To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

**The Roll Back Malaria**  
Partnership



SUNITOMO CHEMICAL  
**Olyset Net**





## ANGLAIS

### ODEMWINGIE & ORUMA

**Pays** Nigeria

«Il faut tous lutter ceci. Nous ferons le mieux. Les enfants a'agrandisent. On supportera les organisations qui s'engagent pour que nos enfants aient un avenir. Si nous vieillissons sans les enfants pour s'en occuper de nous, ce n'est pas idéale! Donc, nous nous en occupons d'eux.»

**Message**

**LE PALUDISME EST LE PREMIER TUEUR D'ENFANTS EN AFRIQUE**



**Durée** 00:48



### PETER ODEMWINGIE

**Pays** Nigeria

**Age** 25 ans

**Poste** Attaquant

**Club** Lille

1.  
«Il faut le prendre en sérieux. Chaque parent devrait avoir la responsabilité de fournir un bon environnement sans les moustiques. Personnellement, j'ai été victime du paludisme donc je le connais pour cette raison. Beaucoup d'enfants meurent alors je supplie aux parents qu'ils doivent faire attention et ne pas l'ignorer – car c'est très dangereux.»

**Message**

**LE PALUDISME EST LE PREMIER TUEUR D'ENFANTS EN AFRIQUE**

**Durée** 01:04

2.

«Partout, je fais le mieux pour dormir dans un environnement qui est bon. J'en suis sûr d'acheter la bombe d'insecticide anti-moustique et j'en ai des moustiquaires partout. Je ne rigole pas car je connais personnellement qu'est-ce que c'est. J'ai été traité plusieurs fois pour le paludisme. Sans doute les gens ne devraient pas le prendre à la légère: ce n'est pas une blague. Plein de personnes meurent du paludisme, plus que d'autres maladies. Il se semble léger mais il faut vraiment le prendre au sérieux.»

**Message**

**IL FAUT TOUJOURS DORMIR SOUS UNE MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE DE LONGUE DUREE**

### WILSON ORUMA

**Pays** Nigeria

**Age** 30 ans

**Poste** Centre

**Club** Marseille

**Palmarès** 1998 France Winner (Lens)  
2004 Winner, Champions League (Sochaux)

«Nous en Afrique, nous venons des conditions dures. Je crois que les parents, s'ils peuvent, devraient gagner un peu d'argent pour ces moustiquaires – pour se protéger contre les piques-moustiques, pour soigner nos enfants contre cette maladie.»

**Message**

**CHAQUE JOUR LE PALUDISME TUE 3000 D'ENFANTS**

**Durée** 01:02

## ANGLAIS



### OBAFEMI MARTINS

**Pays** Nigeria  
**Age** 22 ans  
**Poste** Attaquant  
**Club** Inter Milan

«La chose importante c'est que les parents s'en occupent de leurs enfants. Le paludisme est une maladie très sérieuse.»

**Message**  
**CHAQUE JOUR LE PALUDISME TUE 3000 D'ENFANTS**

**Durée** 00:45

### KOLO TOURE

**Pays** Cote d'Ivoire  
**Age** 25 ans  
**Poste** Défendant  
**Club** Arsenal  
**Palmarès** (Arsenal)  
Winner of the English Premiership, 2004  
Winner of the FA Cup in 2005



Toure 1.

«Je veux simplement dire aux parents qu'ils doivent aider leurs enfants. Même s'ils n'ont pas assez d'argent, ils doivent aider les enfants contre le paludisme. Même s'ils n'ont pas assez d'argent pour se nourrir, ils doivent lutter parce que la vie est vraiment une chose fantastique.»

**Message**  
**TOUS LES 30 SECONDS LE PALUDISME TUES UN ENFANT EN AFRIQUE**

**Durée** 00:54



### JOHN MENSAH

**Pays** Ghana  
**Age** 24 ans  
**Poste** Défendant  
**Club** Rennes

«Il faut faire attention aux moustiques. Il faut utiliser des moustiquaires. C'est bien pour nous, et ça nous protège du paludisme.»

**Message**  
**LE PALUDISME TUE PLUS D'UNE MILLION DE PERSONNES PAR AN**

**Durée** 00:42

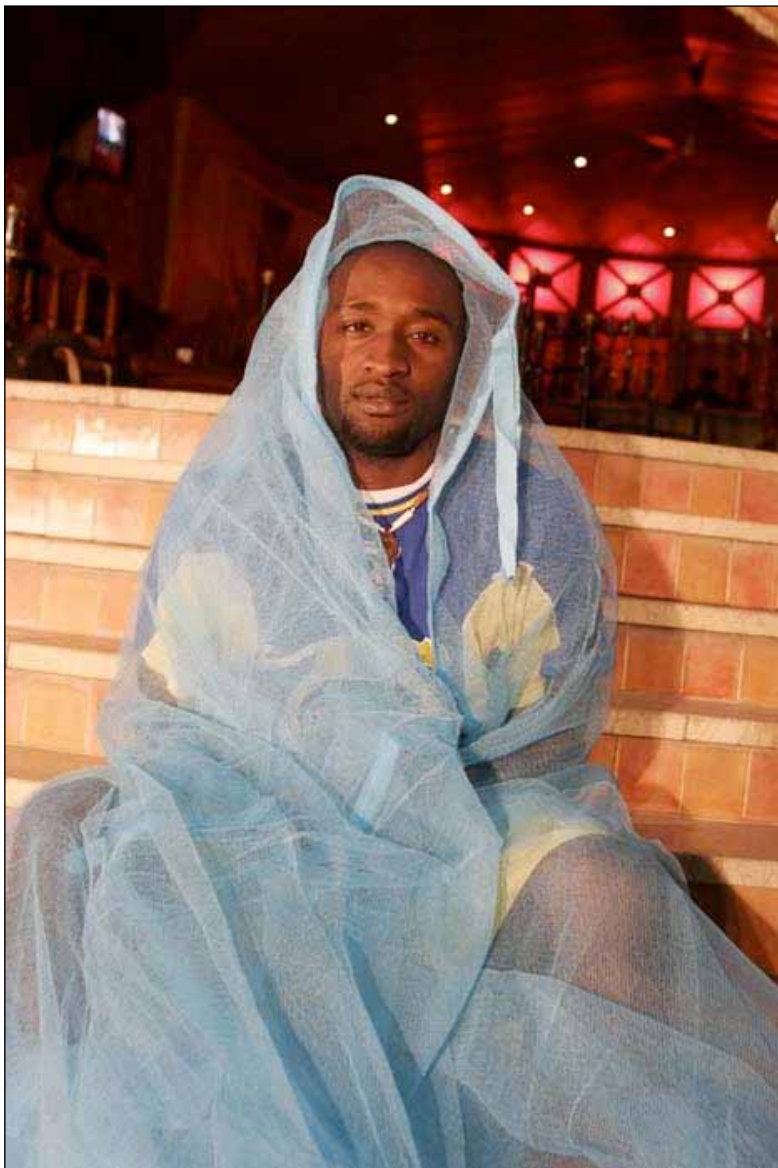
Toure 2.

«C'est incroyable. Un parent qui gagne très peu d'argent chaque mois est obligé de dépenser 23% de son salaire pour s'en occuper de son enfant. En Afrique, 23% du salaire est beaucoup. Ils n'ont pas assez déjà et doivent dépenser ça en plus. C'est vraiment dur pour les parents. Parfois, les enfants meurent exactement pour cette raison là.»

**Message**  
**LE PALUDISME EST UNE DES CAUSES PRINCIPALES DE LA PAUVRETE EN AFRIQUE**

**Durée** 01:07

## ANGLAIS



## LOMANA TRESOR LUALUA

**Pays** Congo Democratic Republic

**National Team Captain**

**Age** 26 ans

**Poste** Attaquant

**Club** Portsmouth

«S'il vous plait, il faut se protéger contre les moustiques. Vous ne voulez pas tarder et dire lorsque c'est trop tard 'si j'aurai pu savoir...'. C'est une chance, pendant que vous régardez ce film là. Avec l'argent que vous allez dépenser sur vous même, tout ce qu'il faut est [une moustiquaire] ainsi. Surtout pour les jeunes enfants qui s'argrandisent: protégez-les. Protégez leur santé, car la santé est importante. Et je vous prie de lutter. Ne le permettez pas de vous batter. Il faut lutter.»

**Message**

**CHAQUE JOUR LE PALUDISME TUE 3000 D'ENFANTS**

«Si je pouvez le faire, vous pouvez bien le faire. Donc luttons-nous.»

**Message**

**IL FAUT TOUJOURS DORMIR SOUS UNE MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE DE LONGUE DUREE**

**Durée** 01:16



## FRANÇAIS

### DIDIER DROGBA

**Pays** Cote d'Ivoire -  
**Capitaine de l'Equipe National**  
**Age** 28 ans  
**Poste** Attaquant



**Club** Chelsea

1.

“Ça faut... il faut tout l'éradiquer. Quand on passe à cette maladie... ce moyens... c'est moins dangereux pour ne pas arriver à ceci. C'est sûr qu'une moustiquaire c'est ce qui est le plus... rassurance, quoi. Ça peut servir comme moyens de prevention.

**Message: CHAQUE JOUR LE PALUDISME TUE 3000 D'ENFANTS**

“Protégez-vous contre le palu. Protégez vos enfants car ils sont l'avenir de l'Afrique, et de tout le continent. ”

**Message: IL FAUT TOUJOURS DORMIR SOUS UNE MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE DE LONGUE DUREE**

**Durée** 01:07

2.

“Je pense que au monde donné il faut que tout l'Afrique ça sait, que le monde entier ça sait, que toutes les puissances ça savent, pour une décision où il flotte ou tout flotte. C'est... par ça. [Il regarde la moustiquaire.] Ça coute rien.

**Message: LE PALUDISME EST UNE DES CAUSES PRINCIPALES DE LA PAUVRETE EN AFRIQUE**

**Durée** 00:53

### PASCAL FEINDOUNO

**Pays** Guinee  
**Age** 25 ans  
**Poste** Attaquant  
**Club** Saint Etienne

“Le palu: c'est une maladie dangereuse. Il faut surveiller les enfants. Il faut les protéger en fait. Il faut surveiller de tout auprès que les enfants. C'est tout.”

**Message**  
**LE PALUDISME EST LE PREMIER TUEUR D'ENFANTS EN AFRIQUE**

**Durée** 00:51





## FRANÇAIS



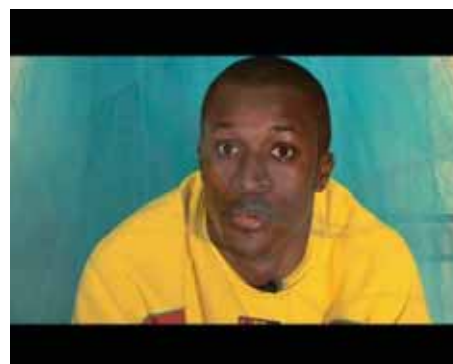
### JEAN-PAUL ABALO

**Pays** Togo  
**Capitaine de l'Equipe National**  
**Age** 30 ans  
**Poste** Defender  
**Club** Apoel Nicosie

“Mes chers frères: chaque année le paludisme tue aux moins deux millions de personnes dans le monde. Pour remédier à cela je vous conseille d'utiliser des moustiquaires. Moi même j'ai été victime du paludisme. Je sais de quoi je parle. C'est pour cela que je vous recommande vivement d'utiliser des moustiquaires.”

**Message**  
**LE PALUDISME EST LE PREMIER TUEUR D'ENFANTS EN AFRIQUE**

**Durée** 00:59



### KABA DIAWARA

**Pays** Guinee  
**Age** 30 ans  
**Poste** Attaquant  
**Club** Ajaccio

Je suis parti en guinée. Je suis parti voir les grandparents au village et tout ça. En fait, c'est quand je suis rentrée... une dizaine, une douzaine de jours plus tard je commence à trembler partout, je commence à perdre du poids, je commence à vomir. Donc j'ai eu 42 de fièvre, et j'ai perdu 7 kilos en quatre/cinq jours. Donc j'étais allongé, j'étais presque mort. Je suis parti voir le médecin et là il m'a dit «tiens, tu sors d'où?» Et j'ai dit «je sors de l'afrique, de guinée principalement» Et puis il m'a dit on a fallait plus de sens et après il a vu que j'avais le palu.

**Message**  
**LE PALUDISME MENACE PLUS DE 40% DE LA POPULATION MONDIALE**

### ISMAEL BENGOURA

**Pays** Guinee  
**Age** 21 ans  
**Poste** Attaquant  
**Club** Le Mans

Je veux passer juste cet message: c'est juste pour dire que de protéger les enfants, et puis d'acheter ce qu'il faut l'acheter – des médicaments ou des moustiquaires pour protéger les enfants, les femmes, les vieilles, les papas. Il faut vous protéger parce que c'est une maladie qui est très, très dangeureuse. Moi, c'était ma maladie souvent et c'est très, très difficile.

**Message**  
**LE PALUDISME TUE PLUS D'UN MILLION DE PERSONNES PAR AN**

**Durée** 00:53

## LANGUES AFRICAINS

### YAO KAKA AZIAWONOU

**Pays** Togo  
**Age** 27 ans  
**Poste** Centre  
**Club** Young Boys (Switzerland)  
**Langue** Fan

«Chers parents, messieurs et mesdames: le paludisme est un fléau qui touche environ 2 millions de personnes dans le monde. Ça c'est pourquoi vous devez vous exiger pour obtenir des moustiquaires pour vos enfants. J'ai eu le paludisme moi-même et je sais de quoi je parle. Il faut lutter pour des moustiquaires pour vos enfants pour qu'ils puissent s'agrandir, devenir écoliers et vous rendre heureux.»

**Durée** 00:56

**Message** French

**LE PALUDISME EST LE PREMIER  
TUEUR D'ENFANTS EN AFRIQUE**



### OBAFEMI MARTINS

**Pays** Nigeria  
**Age** 22 ans  
**Poste** Attaquant  
**Club** Inter Milan  
**Langue:** Yoruba

«A tous en Nigéria et les autres pays: s'il vous plait, protégez-vous les enfants.»

**Message**

**LE PALUDISME TUES UN ENFANT TOUT  
LES 30 SECONDS, 3000 D'ENFANTS  
CHAQUE JOUR**

**Length:** 00:47

### LOMANA TRESOR

#### LUALUA

**Pays** Congo Democratic Republic  
**Capitaine de l'Equipe National**  
**Age** 26 ans  
**Poste** Attaquant  
**Club** Portsmouth  
**Langue** Ingala

«Je voudrai envoyer cet message à mes frères et soeurs, nos parents dans notre pays du Congo, and dans tout l'Afrique et à tous ce qui écoutent: le paludisme est une maladie très sérieuse et vous devez vous y protéger la contre. Avec ce que vous gagnez vous pouvez protéger les enfants, car ils sont les plus importants. Il faut les protéger. La parole de Dieu nous conseille que il faut des pas pour se protéger, alors allons-y! On demande pas grande chose, effectivement que les parents protègent les enfants qui sont en train de mourir. Comme le SIDA, le paludisme est une maladie très sérieuse, mais le palu peut vous attaquer bien avant le SIDA. Je dis en addition, que Dieu vous bénisse et il faut se protéger. Je vous en prie, écoutez cet message. Protégeons-nous et nos enfants aussi. Merci.»

**Message**

**CHAQUE JOUR LE PALUDISME TUE  
3000 D'ENFANTS**

**Durée** 01:50



## CREDITS

Director Mams Yaffa, Esprit d'Ebene

Camera Elodie

Son Gilbert

Producteur Lisa Goldman

Producteur Associe, Conseiller des Messages sur le Paludisme: Prudence Smith

## DETAILS DE CONTACT

### PALUDISME

Prudence Smith

Senior Communications Adviser

Roll Back Malaria Partnership Secretariat

+41 22 791 4586

[smithp@who.int](mailto:smithp@who.int)

### DIFFUSION

Katharina von Flotow

Flotow Productions Sarl

+41 22 346 8945

[kvonflotow@bluewin.ch](mailto:kvonflotow@bluewin.ch)

### PRODUCTION

Lisa Goldman

Sumitomo Chemical

+1 212 979 7654

[lgoldman@sumivector.com](mailto:lgoldman@sumivector.com)



Investing in our Future  
**The Global Fund**  
To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

**The Roll Back Malaria**  
Partnership



SUMITOMO CHEMICAL  
**Olyset Net**

## LEGAL

Toutes droits réservés. Pour diffusion seulement en Afrique.

Redaction des PSAs interdit sauf pour l'addition des information locaux en voix-off aux fins des clips.